

## Chambre des Représentants

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

3 AVRIL 1952.

### PROJET DE LOI

autorisant la Société Nationale des Chemins de fer belges à émettre sous la garantie de l'Etat des emprunts à concurrence d'une somme de 3,170 millions de francs, pour couvrir des dépenses de premier établissement et l'augmentation enregistrée dans la valeur du stock des approvisionnements.

PROJET  
TRANSMIS PAR LE SÉNAT <sup>(1)</sup>.

#### Article premier.

La Société Nationale des Chemins de fer belges est autorisée à émettre par tranches successives des emprunts à concurrence d'une somme de 3,170 millions de francs pour couvrir :

1° à concurrence de 2,170 millions de francs des dépenses de premier établissement;

2° à concurrence d'un milliard de francs, l'augmentation de la valeur du stock d'approvisionnements par rapport à celle des approvisionnements remis par l'Etat à la Société Nationale des Chemins de fer belges au 23 juillet 1926.

Ces emprunts peuvent être émis en Belgique ou à l'étranger, en monnaie belge ou étrangère.

#### Art. 2.

L'Etat garantit le paiement des intérêts et le remboursement du capital de ces emprunts.

#### Art. 3.

Les intérêts et la prime de remboursement éventuelle afférents à ces emprunts sont exempts de tous impôts et taxes réels, présents ou futurs, au profit de l'Etat, des provinces et des communes.

(1) Voir :

*Documents du Sénat :*

222 : Projet de loi.  
244 : Rapport.

*Annales du Sénat :*

3 avril 1952.

3 APRIL 1952.

### WETSONTWERP

waarbij de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen er toe gemachtigd wordt onder waarborg van de Staat leningen tot beloop van een bedrag van 3,170 miljoen frank uit te geven tot dekking van uitgaven van eerste aanleg en van de geboekte waardevermeerdering van de stock der voorraden.

ONTWERP  
OVERGEMAAKT DOOR DE SENAAT <sup>(1)</sup>.

#### Eerste artikel.

De Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen wordt er toe gemachtigd bij achtereenvolgende gedeelten leningen tot beloop van een bedrag van 3,170 miljoen frank uit te geven tot dekking :

1° tot een beloop van 2,170 miljoen frank, van uitgaven van eerste aanleg;

2° tot een beloop van een milliard frank, dit is de waardevermeerdering van de stock der voorraden met betrekking tot de waarde van de voorraden 23 Juli 1926 door de Staat aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen overgemaakt.

Deze leningen mogen in België of in het buitenland, in Belgische of in vreemde munt uitgegeven worden.

#### Art. 2.

De Staat waarborgt de betaling van de interesten en de aflossing van het kapitaal van die leningen.

#### Art. 3.

De interesten en de eventuele aflossingspremie van die leningen zijn vrij van alle huidige en latere zakelijke belastingen en taksen ten bate van de Staat, de provinciën en de gemeenten.

(1) Zie :

*Stukken van de Senaat :*

222 : Wetsontwerp.  
244 : Verslag.

*Handelingen van de Senaat :*

3 April 1952.

## Art. 4.

L'époque et les modalités d'émission de ces emprunts sont fixées par arrêté royal sur proposition du Ministre des Finances et du Ministre des Communications, la Société Nationale des Chemins de fer belges entendue.

Bruxelles, le 3 avril 1952.

*Le Président du Sénat,*

*Les Secrétaires,*

## Art. 4.

Het tijdstip en de modaliteiten van uitgifte van die leningen worden bij koninklijk besluit vastgesteld op de voordracht van de Minister van Financiën en van de Minister van Verkeerswezen, de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen gehoord.

Brussel, 3 April 1952.

*De Voorzitter van de Senaat,*

P. STRUYE.

|

J. BOULLY.

M. BAERS.

*De Secretarissen,*

---